

LA INTEGRACIÓN DE LA TECNOLOGÍA COMO HERRAMIENTA SIGNIFICATIVA EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA¹

Heriberto González Valencia²

*Universidad Santiago de Cali
Cali-Colombia*

Fecha de recepción Febrero 12, 2015

Fecha de aceptación Julio 26, 2015

Resumen

El artículo muestra como la integración de las tecnologías de la información y comunicaciones afectan positivamente los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Mediante una metodología cualitativa se hicieron pruebas pretest postest y observaciones de seguimiento a las tecnologías aplicadas en las clases, los datos obtenidos son el resultado de las pruebas a cuatro grupos de inglés en nivel dos, veinte estudiantes por grupo a los cuales se les hizo un seguimiento por un periodo de un semestre a cada grupo. Dos de los grupos en el periodo 2012 A y dos grupos en el 2012 B. Se hizo, inicialmente, un recorrido teórico para mostrar la relación existente entre educación y tecnología. Los resultados muestran que, la integración de la tecnología en los procesos de aprendizaje del inglés como lengua extranjera influye en el incremento significativo del aprendizaje, y se llega a conclusiones y recomendaciones que pueden aportar al mejoramiento de la enseñanza del inglés.

Palabras Clave: Tecnología; enseñanza; educación, significativo.

TECHNOLOGY INTEGRATION AS SIGNIFICATIVE TOOLS IN ENGLISH TEACHING AS FOREIGN LANGUAGE

Abstract

This current article shows how the integration of information and communication technology affect positively the teaching-learning processes of English as a foreign language. The methodology shows a quantitative approach performing different processes and techniques adapted to the requirements of the investigation, data is the result of tests done to four groups of English at level two, twenty students per group which were monitored for a period of one semester each group. Two of the groups in the period 2012 A and two groups in 2012 B. There is a theoretical search where the authors show the relationship between education and technology which makes the research very solid. The results show that the integration of technology in the process of learning English as a foreign language influences in the significant increase in learning, to achieve some conclusions and recommendations which can help improving English teaching.

Keywords: Technology; teaching; education, significant.

How to cite/ Cómo citar

González, H.(2015). *la integración de la tecnología como herramienta significativa en la enseñanza del inglés como lengua extranjera*. Revista Horizontes Pedagógicos. 17(1), 53-66.

1 Investigación realizada en la Universidad Santiago de Cali y la Universidad Autónoma de Occidente.

2 Docente investigador de la Universidad Santiago de Cali. Contacto: hery77@hotmail.com

INTRODUCCIÓN

El impacto de la tecnología y el inglés es visible no solo en el comercio, los negocios y la ciencia. La educación es uno de los campos más permeados por el fenómeno de la tecnología. El inglés es un medio de instrucción en muchos países y es el lenguaje de conexión del mercado mundial. Muchos países enseñan el inglés desde la educación básica primaria hasta la educación superior. Es una prioridad en la educación colombiana lograr que los estudiantes alcancen un nivel óptimo en el inglés para un buen desempeño en sus diferentes áreas de ocupación.

Conseguir un valor significativo de la tecnología como una herramienta académica en clases de inglés como idioma extranjero, puede ser un factor determinante en la planeación y el desarrollo de las clases, en las cuales los estudiantes serán capaces de adquirir el idioma que estudian de una manera fácil, llamativa, y con una motivación bastante alta.

La tecnología debe ser considerada como una herramienta y no como un sustituto, dijo Dillenbourg, (2000), enseñar no puede limitar la enseñanza tradicional a la interacción cara a cara entre estudiante-estudiante o profesor estudiante, la integración de las diferentes herramientas tecnológicas como la comunicación funcional y las nuevas formas de tecnología motivan el aprendizaje en una forma activa.

Este artículo pretende mostrar como la integración de la tecnología en clase puede mejorar significativamente la calidad de las clases y promover una mentalidad y una motivación muy abierta hacia la tecnología en el salón de clase. La tecnología como un complemento en la educación tradicional.

También se muestra en este trabajo un número significativo de autores en cuanto al uso de la tecnología global de hoy día, la integración de esta en la educación y como se puede colocar a disposición de la enseñanza del inglés como lengua extranjera en el ambiente académico Colombiano. Harmer (2007) menciona que los estudiantes que no cooperan y que no tienen ninguna motivación pueden ser un problema serio y una distracción mayor en

los procesos instruccionales. El artículo presenta usos alternativos de la tecnología en el ámbito académico y promueve ideas revolucionarias en la integración de la tecnología en clases de inglés como idioma extranjero.

Finalmente se pone a consideración de los profesores y comunidad en general, algunas actividades a integrar en las clases de inglés y concluye con una discusión de diferentes razones para pensar en la integración de la tecnología en las clases como herramienta significativa de aprendizaje.

Tecnologías de la información y las comunicaciones

Las tecnologías de la información y las comunicaciones [TIC] son un tema obligatorio hoy en día. Muchas herramientas como el correo electrónico, las redes sociales (i.e., Facebook, Twitter), páginas web, Google, juegos de video, son usados como productos de enseñanza y aprendizaje en todos los campos de la educación, y los estudiantes se motivan más cuando son expuestos a todas estas clases de herramientas tecnológicas como parte de su ambiente de aprendizaje.

La tecnología junto a aparatos tales como los computadores, video beams, y muchas formas de interacción virtuales han motivado a que los estudiantes aprendan en una forma diferente hoy en día. Los estudiantes son muy buenos leyendo imágenes, no tan buenos leyendo libros; (Oblinger, 2004), vice presidente de Educause, se refiere a los estudiantes como la generación-net de aprendizaje y nativos digitales. Ella también dice que a los 21 años, estos estudiantes habrán pasado 10,000 horas jugando juegos de video, habrán enviado 200,000 correos electrónicos, habrán visto 20,000 horas de televisión, habrán pasado 10,000 horas en el teléfono celular, pero menos de 5,000 horas leyendo, todo esto como resultado de la nueva era de las tecnologías.

Todo esto puede ser muy relevante a favor de la enseñanza. Las imágenes bajan la carga cognitiva de los estudiantes y lleva significados más directamente (Healy, 2011). Preparar clases con muchas imágenes representado los temas en estudio es

una excelente opción para optimizar el proceso de enseñanza-aprendizaje, realizar actividades interactivas en las clases ayudará a lograr la atención de los estudiantes mucho más fácil y por un periodo de tiempo más prolongado.

La tecnología en la educación

Sigue habiendo un grado de debilidad en el proceso de integración de la tecnología en nuestra educación. Teniendo la experiencia de enseñar inglés como lengua extranjera por más de 15 años, he podido escuchar a los estudiantes decir que tan importante piensan ellos que es el aprendizaje del inglés hoy en día, pero es una realidad, que muchos de ellos no tomarían las clases de no ser un requisito académico en sus estudios. Se podría comparar esa forma de pensar con la de muchos profesores los cuales piensan que la tecnología de la información y la comunicación es muy importante en el ámbito académico hoy día, pero ellos raramente la integran en sus procesos de enseñanza; también al escuchar a los padres de familia decir que sus hijos saben mucho con el computador o el video juego, pero que ellos poco entienden de esas cosas. Eso no es una buena señal.

Rosen y Weil (1995, citados por Mumtaz, 2000, p. 320), indican que hay algunos factores que afectan el uso de las TIC por parte de los profesores, tales como la falta de experiencia con ellas, falta de ayuda en la web para los profesores en el uso de la tecnología, falta de ayuda en la supervisión de los niños usando el computador, falta de profesores especialistas en las TIC que le enseñen a los estudiantes acerca de los computadores, falta de habilidad usando los computadores, falta de tiempo para integrar la tecnología exitosamente en el currículo y falta de ayuda financiera. Todos estos factores pueden ser usados como una forma de alejarse del uso de la tecnología en nuestro ambiente académico, pero se debe recordar que sobrellevar toda clase de dificultades es parte evidente de todos los procesos académicos, y mejorar cada día ayudara a nuestros estudiantes a mejorar su nivel de aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

En el proceso de implementación de la tecnología en las clases de inglés de las universidades Santiago de Cali y Autónoma de Occidente Cali, se evidenciaron diferentes factores con los cuales hubo que lidiar y superarlos fue parte de la implementación de nuevas formas de enseñanza para que los estudiantes aprendieran el inglés mostrado de un forma novedosa y mucho más activa. La disponibilidad de proyectores de video fue un problema en muchas ocasiones en una de las universidades, el tiempo limitado en algunas de las clases, algunos estudiantes todavía rechazan el uso de la tecnología como una herramienta de aprendizaje, algunos estudiantes todavía tienen problemas de conocimiento en el uso de la tecnología, y uno de los mayores problemas fue la falta de integración de la tecnología en el currículo.

Cox (1999, citado por Mumtaz, 2000, p. 323), mencionó algunos factores que impulsan a los profesores al uso de la tecnología, tales como mostrar unas clases más interesantes, fáciles y más divertidas para ellos y para los estudiantes, más diversas, más motivantes y más disfrutables; mejorar las presentaciones del material académico, permitir un mayor acceso a los computadores para uso personal, dar al profesor más prestigio, hacer que la administración del profesor sea más eficiente y proveer soporte profesional a través del internet.

Goodwyn, Adams y Clarke (1997) dicen que los profesores pueden ser agrupados en tres categorías diferentes; Los “miedosos”, esos profesores que usualmente son mayores de edad y para quienes la tecnología es generalmente una amenaza y les causa mucha ansiedad, los “indecisos”, esos profesores que están cambiando y redefiniendo sus conceptos y quienes tienen sentimientos muy encontrados acerca de la tecnología, y los “optimistas” quienes creen que la tecnología puede significativamente ampliar la enseñanza del inglés. Es por eso que en las universidades donde se realizó esta investigación, se pueden ver diferentes niveles de aceptación de la tecnología como una herramienta para logra la adquisición del inglés como idioma extranjero por parte de profesores y también de algunos estudiantes.

La tecnología no es el futuro, es el presente y está pasando en estos momentos. Y el uso de esta tecnología será de una gran ayuda para obtener un aprendizaje significativo de inglés por parte de los estudiantes.

Sheingold y Hadley (1990) llevaron a cabo una investigación nacional en estudiantes de cuarto a doceavo grado de educación media en los Estados Unidos de América y los resultados mostraron tres factores importantes en el logro de la integración de la tecnología en las clases de inglés: el primero fue la motivación y el compromiso frente al aprendizaje de sus estudiantes y su propio crecimiento como profesores; el segundo fue el respaldo que experimentaron en sus colegios; y el tercero fue el acceso a una cantidad suficiente de formas de tecnología. Todos los profesores sintieron que sus prácticas de enseñanza se convirtieron más en una enseñanza centrada en el estudiante con la integración de la tecnología en los currículos y los profesores esperaban más producción de sus estudiantes.

Las barreras de los profesores para integrar la tecnología en sus estrategias de enseñanza es uno de los principales obstáculos a eliminar. Hay muchas cosas simples para comenzar; los profesores deben de estar conscientes de que el uso de la tecnología puede ampliar su campo de acción significativamente. Cuban (1993, p.186) nos da una explicación de por qué las tecnologías no han cambiado a los colegios tanto como a otras organizaciones, primero, las creencias culturales acerca de lo que es la enseñanza, como se aprende, que conocimiento es apropiado en los colegios, y la relación de estudiante-profesor (no estudiante-maquina) domina la visión popular de una educación apropiada. Segundo, la escuela por edades y grados, una organización inventada a finales del siglo XIX, ha encaminado lo que hacen los profesores y lo que no hacen en el salón de clase, incluyendo la persistente adaptación de innovaciones para adaptarse a los contornos de esta escuela tradicional.

Herramientas tecnológicas en la enseñanza del Inglés

La integración de la tecnología en los salones de clase de inglés se ha expandido muy rápidamente y efectivamente a través de todo el mundo, y con una muy amplia variedad de actividades de donde escoger. Diferentes investigadores han encontrado que los estudiantes en línea pueden tener mejores resultados que los estudiantes tradicionales. (Maki y Maki, 2007).

Los profesores deben mantenerse al día con las tendencias en la enseñanza, integrar diferentes actividades relacionadas a la tecnología en los salones de enseñanza del inglés lo cual activa nuevas motivaciones y ayuda a incrementar la integración de los estudiantes. De acuerdo con Maki y Maki (2007), para ser efectivo, los instructores en línea requieren una metodología fuerte y muchas oportunidades para los estudiantes interactuar con los demás y con el profesor. So y Brush (2008) dicen que el aprendizaje mezclado (blended learning) es efectivo en facilitar un aprendizaje colaborativo en línea.

Plataformas virtuales

Las plataformas virtuales ofrecen un ambiente muy motivante para los estudiantes de inglés. Los profesores pueden tener comunicación sincrónica y asincrónica con los estudiantes. La comunicación interactiva puede ser sincrónica o asincrónica (Lafford y Lafford, 1997). Los estudiantes realizan exámenes, participan en foros, suben y bajan información interactúan con otros estudiantes y con el profesor. Hoy en día la mayoría de instituciones educativas cuentan con una plataforma virtual, pero existen varias plataformas gratuitas. (ver appendix 1).

Hay grandes ventajas en el uso de las plataformas virtuales en las clases. Los estudiantes tienen acceso a mucha información y comunicación permanente con otros estudiantes y el profesor. Las discusiones electrónicas tienden a proveer una participación más equitativa entre los estudiantes y los estu-

diantes usan un lenguaje más formal y complejo (Warschauer, 1996). De acuerdo a Lafford y Lafford (1997) el acceso en línea provee un material virtual actualizado infinito y gratuito.

Correos Electrónicos

Los correos electrónicos (E-mails) son una opción de comunicación la cual ofrece a los estudiantes y a los profesores una forma permanente y efectiva de comunicación tecnológica. Integrar la tecnología de correos electrónicos en un curso de inglés promueve el aprendizaje autónomo, lo cual es uno de los primeros y más importantes pasos para la adquisición de una lengua (Sabieh, 2002). Iwasaki (2008) escribió que el correo electrónico es un medio donde los estudiantes se sienten seguros expresándose por que no se les exige una producción del lenguaje inmediata. La comunicación a través de los correos electrónicos puede detener el factor ansiedad en los estudiantes, los estudiantes usan su lengua materna para comunicarse por correo, pero el hecho de recibir instrucciones, tareas o solo un saludo en inglés, los ayuda a mantenerse en contacto con la lengua en estudio. El intercambio de mensajes promueve el interés de los estudiantes y la motivación en la lengua en estudio (Hui-Fang, 2005). Los correos electrónicos pueden compensar la falta del contacto directo (Tao y Reinking, 1996).

Hoy en día, la mayoría de estudiantes, si no todos, tienen por lo menos un correo electrónico. Los profesores deben tomar ventaja de esta tecnología para mejorar la información y comunicación con ellos. El envío de programas, tareas, videos académicos, notas de voz, notas académicas, y mucho más, debe ser una tarea diaria para ayudar a los estudiantes en los procesos de aprendizaje. Una razón para usar correos electrónicos es porque es alegre, motivante y promueve la escritura, según Nagel, (1999). De acuerdo con Iwasaki (2008), y porque el intercambio correos electrónicos se asemeja a la comunicación oral, los estudiantes comenzaran inadvertidamente a entender los patrones de una conversación: comenzar un tema, hacer un comentario o una pregunta, y continuar hasta que ambas partes lleguen a una conclusión del tema satisfactoriamente.

Un profesor también puede ayudar a un estudiante muy callado en el salón de clase o un estudiante problemático comunicándose a través del correo electrónico. Gonglewski, Meloni y Brant (2001) afirman que el ambiente seguro a través de una comunicación uno a uno con el profesor le ayuda al estudiante a tener más confianza y a su vez utiliza el correo electrónico como medio de practica en el aprendizaje de una lengua. Sheer y Fung (2007) señalan que un profesor puede usar un correo electrónico para mejorar las relaciones con sus estudiantes entrando en temas sociales a través de este.

Páginas web

Hay una gran variedad de páginas web donde los estudiantes pueden practicar activamente todas las habilidades para aprender una lengua extranjera. (ver appendix 2). Los profesores tienen un amplio rango de oportunidades para organizar muchas ofertas para que los estudiantes integren material web en sus procesos de aprendizaje. De acuerdo a Chinnery (2005) los materiales están disponibles en cualquier momento desde cualquier lugar, mientras un aparato con internet esté disponible.

Es muy importante que los profesores tengan una buena variedad de actividades en la web para involucrar a los estudiantes en sus procesos de aprendizaje a través de programas motivantes. Chinnery (2005) dice que los profesores necesitan crear situaciones de aprendizaje activas en las cuales los estudiantes puedan aplicar significativamente lo que están aprendiendo. De acuerdo a Reinders (2010) la razón para usar la web en clases de inglés es porque incrementa la motivación de los estudiantes, tiene un lenguaje autentico y tiene una repercusión global.

Teléfonos móviles

Muchas clases hoy en día comienzan con el profesor pidiéndole a los estudiantes que guarden sus celulares, pero algunos profesores prefieren que estos hagan parte activa de la clase. El aprendizaje con teléfonos móviles (MALL en inglés) ha estado integrado en la enseñanza del inglés como una forma de mantener a los estudiantes en contacto con un

artículo de uso diario. Chinnery (2006) dice que los teléfonos móviles son relativamente baratos y muy poderosos. Los teléfonos son herramientas sociales que facilitan la comunicación auténtica y relevante entre los estudiantes según Reinders, (2010), porque los teléfonos móviles son parte de la rutina diaria de los estudiantes, estos ayudan a minimizar la separación entre el salón de clase y el mundo exterior.

Los teléfonos móviles pueden ser usados dentro y fuera del salón de clase. Los estudiantes pueden practicar continuamente en sus teléfonos utilizando diferentes aplicaciones; traductor, diccionarios, juegos, y muchas más. En el salón de clase los estudiantes pueden chequear su diccionario digital para confirmar nuevo vocabulario, encontrar nuevas palabras, y tomar fotos de la información en el tablero.

Una actividad muy motivante en clase de inglés es dividir la clase en grupos, cada grupo debe usar un solo teléfono móvil. El profesor ha preparado una presentación Power Point previamente, con diferentes preguntas, oraciones para completar o solamente fotos, los estudiantes deben escribir o grabar la respuesta en su celular y correr a mostrarle al profesor, así van adquiriendo puntos en la competencia. De acuerdo con Nihat Sad (2008), los profesores deben ser muy creativos al buscar métodos para lograr que sus salones de clase sean más comunicativos.

Presentaciones Power Point

Las presentaciones Power Point pueden ser usadas como una de las formas más efectivas en la integración de la tecnología en una clase de inglés. Para asegurar un buen ambiente en una presentación Power Point, los estudiantes y los profesores deben ser parte de la presentación en todo momento, contribuyendo activamente y la participación en la clase nunca debe entrar en un estado de receptores pasivos o simplemente presentador de una información. Una clase bien planeada ayuda al manejo adecuado y eficaz de tiempo en la clase, también ayuda a los estudiantes a concentrarse mejor y enfocarse un mayor tiempo en la clase. De

acuerdo con Taylor (2012), el tiempo extra que los profesores utilizan en la preparación de una clase en presentación Power Point es remunerado en el tiempo ganado en la clase.

Las ayudas visuales usando imágenes animadas gif y audio en las presentaciones motivan a los estudiantes y también le dan un ambiente más real a las presentaciones en el salón de clase. Por ejemplo, una de las presentaciones acerca del presente continuo en inglés, mostrando una imagen animada de una pareja bailando con audio de una canción al ritmo, hace la clase muy vivencial. Las imágenes bajan la carga cognitiva de los estudiantes y lleva significados más directamente afirma Healy (2011).

Los videos insertados en las presentaciones Power Point son una forma dinámica de presentar un tema. Reinders (2010) dice que cualquier herramienta que incremente el acceso de los estudiantes al idioma contribuirá mucho a su progreso. Las formas visuales son muy apropiadas, y frecuentemente optimas, en la presentación de información según Tufte, (1990). Tufte en 1992, también dijo que la información visual parece ser absorbida y procesada por el cerebro más eficazmente que la información escrita. Los profesores que usan las presentaciones Power Point en el salón de clase tienen la ventaja de usar un control remoto lo cual le da un mayor rango de acción e interacción con los estudiantes, lo que hace la clase más interactiva.

El objetivo principal de esta investigación se centró en mostrar como la tecnología integrada en las clases de inglés como lengua extranjera tiene un impacto significativo en los procesos de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de pregrado. Para obtener datos reales fue necesario:

Realizar seguimiento a las clases donde se utilizó la tecnología como apoyo en las clases presenciales.

Utilizar las plataformas virtuales como complemento a las secciones presenciales de clase.

Indagar acerca de las diferentes herramientas tecnológicas del momento disponibles globalmente.

METODOLOGÍA

Se recopilaron pruebas de cuatro grupos de inglés en el nivel dos, veinte estudiantes por grupo, dos de cada una de las universidades. Se les hizo un seguimiento por un periodo de un semestre a cada grupo. Dos de los grupos en el periodo 2012 A uno de cada universidad y a los otros dos grupos en el 2012 B uno de cada universidad. Al comienzo de cada semestre se hizo un examen diagnóstico a los estudiantes, el cual se repitió al final del semestre. El examen en ambos casos tenía los mismos temas, con diferentes contenidos.

A los cuatro grupos se les aplicó un pretest de cuarenta preguntas acerca del manejo del tiempo presente simple, presente progresivo, pasado simple y vocabulario del nivel dos. Las preguntas eran tipo selección múltiple, respuestas abiertas, repuestas cortas, completar, escuchar, lectura y producción escrita. Ubicando a estos estudiantes en un nivel A2 de acuerdo al Marco común Europeo, nombrado en adelante como MCER de referencia.

Al final de cada periodo se realizó el postest a los estudiantes, ubicando a los estudiantes en un nivel general de B1 de acuerdo al MCER.

Se utilizó la página web www.voxopop.com (2009), donde los estudiantes debían grabar una respuesta a la discusión propuesta por el profesor para evaluar su producción oral en forma virtual. Se hicieron esfuerzos con diferentes apoyos virtuales y tutorías en varias páginas web, tales como las plataformas que manejan ambas universidades, Chamilo y Moodle, las cuales ofrecen la opción de ver las actividades y tiempos que los estudiantes pasan en la plataforma. Toda esta información fue registrada por el profesor como parte de obtención de datos. Los estudiantes participaron en foros, tanto dejando opiniones como observaciones en cuanto a las opiniones de sus compañeros. El 90% de estudiantes participó activamente en los foros propuestos por el profesor, los cuales abarcaron todos los temas estudiados en las clases presenciales. Aunque el porcentaje disminuyó a un 45% cuando el estudiante debía debatir una de las repuestas de un

compañero. En el último foro del semestre, online, se les preguntó a los estudiantes su opinión acerca de la integración de la tecnología en sus clases de inglés; de las respuestas obtenidas, el 100% fueron favorables a la integración de la tecnología como apoyo a la presencialidad. Exámenes de respuestas múltiples, respuesta corta, falsa y verdadera, y preguntas abiertas.

Lectura de documentos, chequeo de agenda y chequeo de notas en línea. También se usaron sitios web tales como <http://englishatuniversity.com/Let%27s-Practice-English-2.php>, <http://www.cambridge.org/interchange arcade/>, <http://resources.woodlands-junior.kent.sch.uk/interactive/literacy.html>, <http://www.englishgrammarsecrets.com/>, <http://www.englishexercises.net/>, <http://www.learnenglishfeelgood.com/sp/index.html>, <http://www.learnenglishfeelgood.com/sp/index.html>, donde los estudiantes debían realizar diferentes tipos de ejercicios en inglés como complemento a todo lo estudiado en la clase presencial. Se notó siempre una muy buena disposición por parte de los participantes en las clases hacia estas opciones.

El uso de presentaciones Power Point fue una base importante en el desarrollo de esta investigación. La ayuda visual con imágenes animadas gif y el uso de audio en las presentaciones ayudó a la motivación de los estudiantes y también creó un ambiente mucho más real dentro del salón de clase. Eso como aprendizaje vivencial. Se hicieron registros de participación activa diferencial en las clases con uso de presentación y las clases magistrales.

Se hizo un registro de observación en clase en cuanto a participación activa de los estudiantes y también un registro de participación virtual en las clases de la plataforma, siguiendo el registro que ofrece el sistema de cada estudiante. Seguido de un análisis muy riguroso de resultados finales de los cursos.

En general todo el manejo de la parte tecnológica creó un ambiente muy moderno en el cual la mayoría de estudiantes están inmersos hoy en día y esto llevó a una mejor disposición hacia los trabajos que debían hacerse durante el periodo de clases.

RESULTADOS

Los datos de esta investigación son recogidos en la observación hecha en clase, informes obtenidos de las plataformas virtuales y los foros de los estudiantes, con el propósito de indagar la integración de la tecnología en las clases de inglés como idioma extranjero en la universidad.

Los resultados de los exámenes realizados durante la investigación mostraron un incremento notable, ya que en el pretest, de los 80 estudiantes el 50% obtuvieron resultado entre 3.0 y 3.5 sobre un valor de 5.0 mientras que el restante 50% obtuvo resultados variados, siendo un 2.0 el menor valor, ubicando estos estudiantes en un nivel A2 de acuerdo al Marco común Europeo de Referencia (MCER). Mientras que en el postest, el cual tenía las mismas características, sin ser uno idéntico, de los 80 estudiantes, el 92% de ellos obtuvieron un resultado por encima del 4.3 sobre un valor de 5.0, mostrando esto un nivel general de B1 de acuerdo al MCER.

Tabla 1: Nota promedio de los exámenes en escala de 0.0 a 5.0 pretest y postest del grupo 1 con 20 estudiantes del periodo 2012A.

Estudiantes con promedio entre 3.0 y 3.5 en el pretest.	Estudiantes con promedio de 4.3 o más en el postest.
50%	90%
Estudiantes con promedio por debajo de 3.0 en el pretest.	Estudiantes con promedio por debajo del 4.3 en el postest.
50%	10%

Gráfica 1: Diferencia significativa en promedio del pretest y postest del grupo 1 de 2012 A.

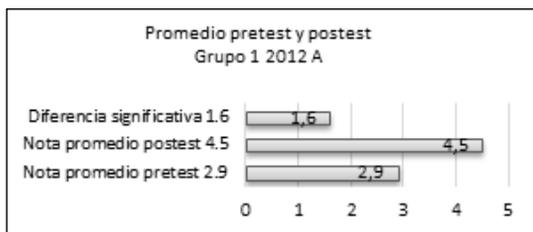


Tabla 2: Nota promedio de los exámenes en escala de 0.0 a 5.0 pretest y postest del grupo 2 con 20 estudiantes del periodo 2012A.

Estudiantes con promedio entre 3.0 y 3.5 en el pretest.	Estudiantes con promedio de 4.3 o más en el postest.
35%	95%
Estudiantes con promedio por debajo de 3.0 en el pretest.	Estudiantes con promedio por debajo del 4.3 en el postest.
65%	5%

Gráfica 2: Diferencia significativa en promedio del pretest y postest del grupo 2 de 2012 A.

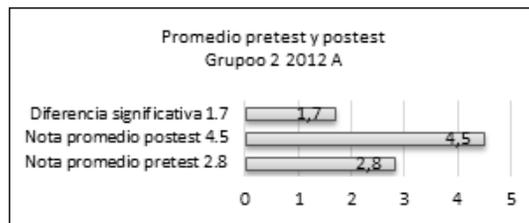


Tabla 3: Nota promedio de los exámenes en escala de 0.0 a 5.0 pretest y postest del grupo 3 con 20 estudiantes del periodo 2012B.

Estudiantes con promedio entre 3.0 y 3.5 en el pretest.	Estudiantes con promedio de 4.3 o más en el postest.
45%	100%
Estudiantes con promedio por debajo de 3.0 en el pretest.	Estudiantes con promedio por debajo del 4.3 en el postest.
55%	0%

Gráfica 3: Diferencia significativa en promedio del pretest y postest del grupo 3 de 2012 B.

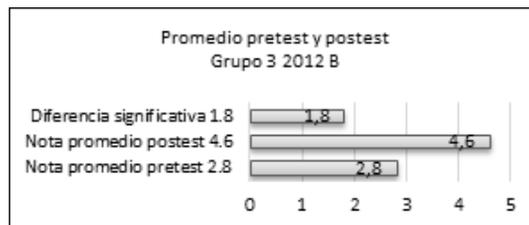
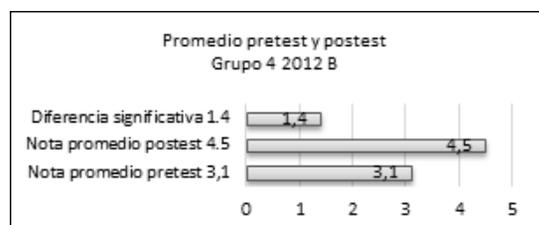


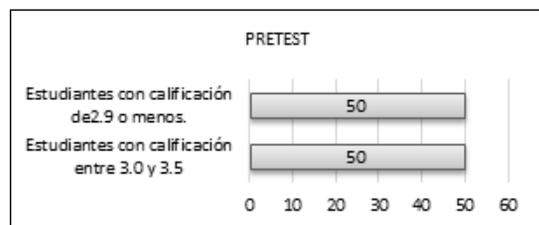
Tabla 4: Nota promedio de los exámenes en escala de 0.0 a 5.0 pretest y posttest del grupo 4 con 20 estudiantes del periodo 2012B.

Estudiantes con promedio entre 3.0 y 3.5 en el pretest.	Estudiantes con promedio de 4.3 o más en el posttest.
70%	85%
Estudiantes con promedio por debajo de 3.0 en el pretest.	Estudiantes con promedio por debajo del 4.3 en el posttest.
30%	15%

Gráfica 4: Diferencia significativa en promedio del pretest y posttest del grupo 4 de 2012 B.

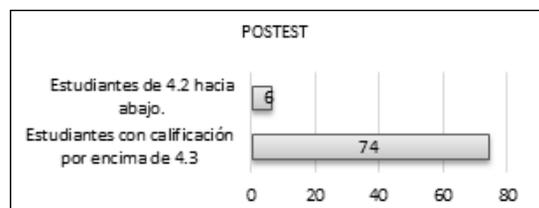


Gráfica 5: Porcentaje promedio del pretest de los 80 estudiantes de la investigación.



En el pretest, de los 80 estudiantes participantes de la investigación, 40 obtuvieron una calificación entre 3.0 y 3.5 sobre 5.0. El otro cincuenta por ciento estuvo por debajo del 3.0, siendo 2.0 la menor calificación. Esto ubico a los estudiantes en un nivel A2 de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia.

Gráfica 6: Porcentaje promedio del posttest de los 80 estudiantes de la investigación.



En el posttest, de los 80 estudiantes participantes de la investigación, 74 obtuvieron una calificación de 4.3 o más, sobre 5.0. Los restante 6 estudiantes estuvieron por debajo. Esto ubico a los estudiantes en un nivel B1 de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia.

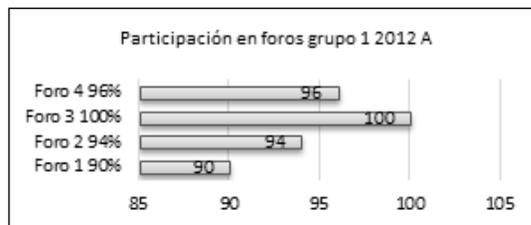
Las plataformas virtuales arrojan un registro de ingreso por parte de los estudiantes de 30 horas promedio durante el semestre por estudiante, convirtiéndolas en un soporte de calidad a las clases presenciales con efectos significativos en los procesos de aprendizaje del inglés.

Gráfica 7: Tiempo promedio por estudiante en las plataformas virtuales en los periodos académicos.

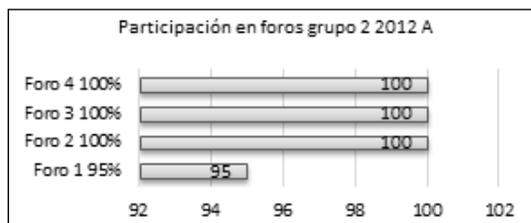


En cada periodo de la investigación se realizaron cuatro foros con debates acerca de los temas estudiados en el salón de clase. Se registró un alto porcentaje de participación activa en los foros propuestos. En las siguientes graficas se muestra la media de la participación activa de los grupos en los foros durante los diferentes periodos.

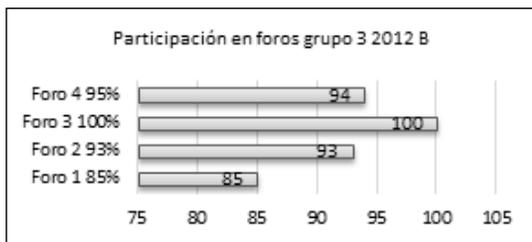
Gráfica 8: Porcentaje de participación en los foros grupo 1 2012 A.



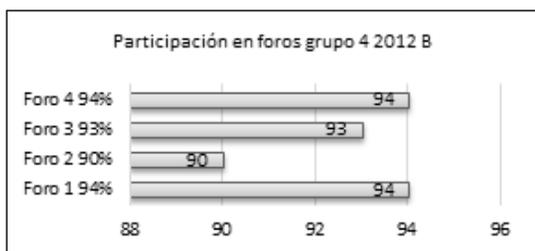
Gráfica 9: Porcentaje de participación en los foros grupo 2 2012 A.



Gráfica 10: Porcentaje de participación en los foros grupo 3 2012 B.

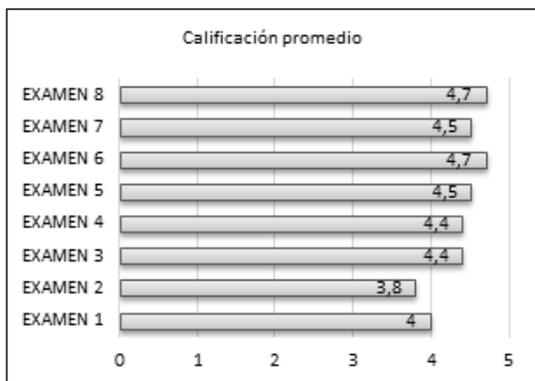


Gráfica 11: Porcentaje de participación en los foros grupo 4 2012 B.



Durante cada periodo y a cada grupo se le realizaron 8 exámenes en la plataforma virtual, abarcando todos los temas visto en el salón de clase. Los resultados se muestran en la siguiente grafica con el promedio de calificaciones:

Gráfica 12: Calificación promedio de los exámenes en las plataformas virtuales.



Se realizaron 8 exámenes a cada grupo en su respectivo periodo académico. En todos los exámenes se propusieron temas visto en el salón de clase presencialmente. Se muestra los resultados promedios ya que las calificaciones de estos exámenes solo se tuvieron de referencia en cuanto a la integración de la plataforma como herramienta tecnológica y no como resultado evaluativo de la investigación en cuanto al nivel final esperado.

Las verificaciones después de un análisis exhaustivo a los datos recopilados durante el periodo de la investigación nos muestran como la integración de la tecnología en las clases de inglés como idioma extranjero en dos universidades Colombianas de Educación Superior por un periodo de un año, ayudo a obtener resultados significativamente buenos en los procesos de enseñanza.

El uso del computador portátil y el proyector de video, el uso de diferentes páginas web, el uso de las plataforma virtuales de las universidades (Chamilo (2010) y Moodle (2002)) y la integración de presentaciones en Power Point usando imágenes animadas gif con sonido y videos; y la constante comunicación a través del correo electrónico le dio a las clases el nivel de productividad esperado. Y más aún, ha ampliado mis expectativas en los procesos de enseñanza del inglés para obtener mejores resultados en el nivel de producción de los estudiantes.

Se obtuvo un registro de 127 correos electrónicos enviados al profesor durante el periodo de la investigación, esto evidencia un buen canal de comunicación entre el profesor y sus estudiantes por un medio tecnológico.

Tabla 5: Registro de los correos electrónico como medio de comunicación constante.

	Numero de Correos periodo 2012 A	Numero de correos periodo 2012 A	Numero de correos periodo 2012 B	Numero de correos periodo 2012 B
Grupo 1	32			
Grupo 2		24		
Grupo 3			38	
Grupo 4				33

El registro de participación diferencial se evidenció en la observación de dos clases por grupo, una en la cual utilizo presentación en power point que incluía sonido, imágenes interactivas y video; mientras que la otra se realizaba como exposición magistral, solo con ayuda del tablero y la exposición del profesor.

Tabla 6: Registro del uso de presentaciones power point con proyección en video beam y otras ayudas tecnológicas, y clases sin ayudas tecnológicas.

	Integración de ayudas tecnológicas. # Semanas.	Clase sin ayudas tecnológicas. # Semanas.
Grupo 1 (2012A)	11	5
Grupo 2 (2012 A)	14	2
Grupo 3 (2012 B)	12	4
Grupo 4 (2012 B)	12	4

El uso de las ayudas tecnológicas se evidencia en un alto porcentaje. Sin dejar a un lado la clase sin estas ayudas para tener un rango de comparación en cuanto a la participación de los estudiantes motivada o no por estas ayudas.

Gráfica 13: Porcentaje diferencial del uso o no de las ayudas tecnológicas en clase durante el periodo de la investigación.

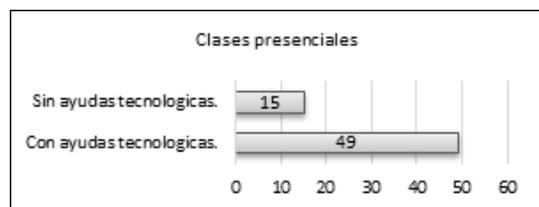


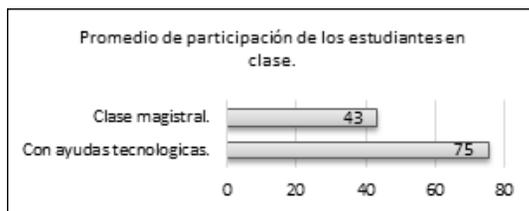
Tabla 7: Participación por estudiante en las clases con ayudas tecnológicas y en las clases magistrales.

	Participación de estudiantes en clases con ayudas tecnológicas. Promedio # de estudiantes por clase.	Participación de estudiantes en clases magistrales. Promedio # de estudiantes por clase.
Grupo 1 (2012A)	18	10
Grupo 2 (2012 A)	20	14
Grupo 3 (2012 B)	17	10
Grupo 4 (2012 B)	20	9

El número de participación de estudiantes en las clases con ayudas tecnológicas mostró una motivación extra en la participación activa y espontánea. Aunque en las clases magistrales no hubo falta de motivación, el hecho de mostrar presentaciones power point con figuras animadas gif y sonido promovió un ambiente más natural y realista que

motivó a los estudiantes a querer participar más frecuentemente.

Gráfica 14: Diferencia entre la participación activa y espontanea de los estudiantes en clases con ayudas tecnológicas y las clases magistrales.



Dar la oportunidad a los estudiantes de explorar diferentes sitios web donde ellos pueden escuchar, ver y practicar inglés ha activado su curiosidad para obtener más y mejores resultados. Como profesor, tener mi propio sitio web me da un reconocimiento extra de los estudiantes, y me ayuda a asignarles trabajos a través de la tecnología.

Becker y Riel (2000) dijeron que algunas características de usar la tecnología exitosamente se presenta cuando los estudiantes trabajan más con sus propias opciones que la de sus profesores, los estudiantes se convierten en aprendices más independientes en vez de ser estudiantes recibiendo instrucciones solamente, y los profesores que tiene una actitud positiva hacia las tecnologías serán más efectivos. Y que esos profesores que están más motivados, que tienen más compromiso con el aprendizaje de sus estudiantes y su propio desarrollo profesional seguramente integraran más fácilmente las tecnologías en sus procesos de enseñanza-aprendizaje.

Un promedio 18 de 20 estudiantes aprobaron su curso en los diferentes periodos, 94%. Dado al desempeño de los estudiantes en el salón de clase con la integración de la tecnología como estrategia didáctica, el uso de las plataformas y el soporte de sitios web, se evidencia el avance significativo en el proceso de aprendizaje de los estudiantes y se dio un mejoramiento sustancial del nivel de inglés. El 90% de los estudiantes manifestaron su disposición a seguir utilizando en su tiempo independiente la tecnología como herramienta de refuerzo en su aprendizaje.

Tabla 8: Aprobación del curso al final de semestre.

	Aprobado	Reprobado
Grupo 1 (2012A) Total 20 estudiantes	20	0
Grupo 2 (2012 A) Total 20 estudiantes	19	1
Grupo 3 (2012 B) Total 20 estudiantes	18	2
Grupo 4 (2012 B) Total 20 estudiantes	17	3

Gráfica 15: Promedio general de estudiantes que aprobaron su curso.

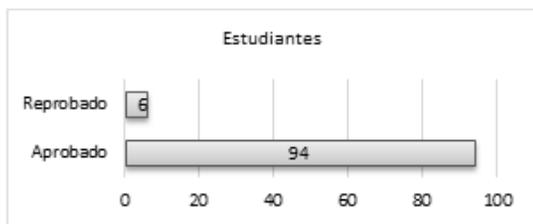
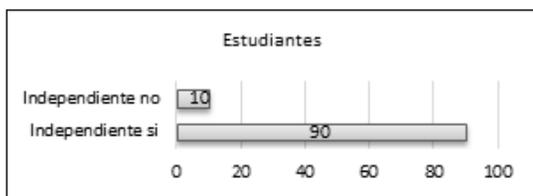


Tabla 9: Prácticas con tecnología en tiempo independiente de los estudiantes.

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4
¿Le interesa seguir utilizando medios tecnológicos como ayuda en su proceso de aprendizaje en su tiempo independiente?	SI - 20 NO - 0	SI - 16 NO - 4	SI - 18 NO - 2	SI - 18 NO - 2

Gráfica 16: Prácticas con la tecnología independientemente.



CONCLUSIONES

Hoy día el inglés y la tecnología son muy importantes independientemente pero al mismo tiempo se pueden complementar entre sí para obtener mejores resultados juntos. La integración de la tecnología en las clases de inglés como idioma extranjero es una herramienta que fortalece los procesos de enseñanza-aprendizaje.

Las conclusiones según el estudio y las evaluaciones de los logros finales de los estudiantes de esta investigación muestran que tan poderosa se ha vuelto la integración de la tecnología en los procesos de enseñanza-aprendizaje, y que tan provechoso es el uso de las diferentes herramientas tecnológicas para activar la motivación de los estudiantes hacia el aprendizaje del inglés como idioma extranjero.

Después del periodo de evaluación, donde los resultados del pretest y el postest arrojaron muestras contundentes en cuanto a los niveles obtenidos por los estudiantes según el MCER y la observación que muestra un grado de participación muy activa por parte de los estudiantes en las clases con integración de la tecnológicas, se evidencia definitivamente tanto en la parte motivacional como en la académica el progreso de los estudiantes en su proceso de aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

La comunicación es una herramienta indispensable en todo proceso de enseñanza-aprendizaje, en esta investigación se muestra como la integración de la tecnología por medio del correo electrónico se convierte en una forma muy efectiva de comunicación constante entre las partes.

Por otro lado, los registros de tiempo que los estudiantes utilizaron en las plataformas virtuales como soporte a sus clases presenciales, foros, exámenes, links y otros ítems, evidencian la extensión de lo presencial con una flexibilidad de tiempo y espacio, convirtiéndose esto en una mejora académica en los diferentes procesos educativos.

Los profesores de inglés que usan la tecnología activamente en sus clases están obteniendo grandes resultados, por otro lado, se nota que ellos están caminando de la mano de la evolución académica y están recibiendo el reconocimiento de los estudiantes.

La integración de presentaciones Power Point con animaciones vivenciales ayudaron a los profesores a crear un ambiente mucho más real y esto a su vez sirvió como motivación de los estudiantes en su proceso de aprendizaje.

Junto a los resultados en cuanto el mejoramiento del nivel del estudiante, en el nivel del profesor también se hace evidente un cambio en cuanto a la preparación de sus clases ya que estas deben mostrar el nivel adecuado y mejorar cada día más.

Todo este conjunto de ideas y resultados nos permite afirmar que la integración de la tecnología en las clases de inglés como idioma extranjero nos ayuda significativamente a obtener mejores resultados en todos los procesos.

REFERENCIAS

- Becker, H.J. & Riel, M.M. (2000). Teacher professional engagement and constructivist-compatible computer use [Teaching, Learning, and Computing: 1998 National Survey, Report 7]. Irvine, CA: CRITO (University of California) / University of Minnesota. Disponible en http://www.crito.uci.edu/TLC/findings/report_7/report7.pdf
- Chamilo Association. (2010). Chamilo MLS 1.9.4 [software]. Bruselas, Bélgica: Yannick Warnier
- Chinnery, G. (2005). Speaking and listening online, a survey of internet resources. *English Teaching Forum*. Volume 43, number 3.
- Cox, M., Preston, C. & Cox, K. (1999). What factors support or prevent teachers from using ICT in their classrooms? [Ponencia presentada en la British Educational Research Association Annual Conference, University of Sussex, Brighton, November, 1999.
- Cuban, L. (1993) Computers meet classroom, classroom wins. *Teachers College Record*, 95(2), 185-210
- Dillenbourg, P., Schneider, D.K. & Synteta, P. (2002). Virtual Learning Environments. En A. Dimitracopoulou (Ed). *Proceedings of the 3rd Hellenic Conference "Information & Communication Technologies in Education"* (pp. 3-18). Atenas, Grecia: Kastaniotis
- Dougiamas, M. (2002). Module object-oriented dynamic learning environment, Moodle, [software]. Melbourne, Australia: Moodle.org
- ESL Video (2007). *ESLvideo.com* [portal]. Recuperado de <http://www.eslvideo.com>
- Gonglewski, M. and Meloni, C. and Brant J. (2001). Using E-mail in Foreign Language Teaching: Rationale and Suggestions. *The Internet TESL Journal*, 7 (3), pp.1-12. <http://iteslj.org/Techniques/Meloni-Email.html>
- Goodwyn, A., Adams, A. & Clarke, S. (1997). The great god of the future: The views of current and future English teachers on the place of it in literacy. *English and Education*. 31(2), 54-62
- Harmer, J. (2007). *The practice of English language teaching*. 4th ed. Harlow, England: Longman.
- Healy, S. (2011). Motivation and the use of visual images. Paper presented at CUE 2011 Conference: Foreign Language Motivation in Japan, Tokyo, Japan.
- Hui-fang, S. (2005). E-mail Dialogue Journaling: Attitudes and Impact on L2 Reading Performance. *Educational Studies*, 31 (2).
- Iwasaki, I. (2008). From cyberspace to the classroom: Using e-mail to enhance the EFL environment. Volume 44, number 1.
- Lafford, P. A., and Lafford, B. A. (1997). Learning language and culture with Internet technologies.
- Maki, R.H. & Maki, W.S. (2007). Online Courses. In F.T. Durso (Ed.), *Handbook of applied cognition* (2nd ed., pp. 527-552). New York: Wiley & Sons, Ltd.
- Mumtaz, S. (2002). Factors affecting teacher's use of information and communication technology. *Journal of information technology for teacher education*, 2(1), 77-104
- Nagel, P.S. (1999). E-mail in the Virtual ESL/EFL Classroom. *The Internet TESL Journal*, 5 (7). <http://iteslj.org/Articles/Nagel-Email.html>
- Nihat Sad, S. (2008). Using Mobile Phone Technology in EFL Classes. *English Teaching Forum* 4
- Oblinger, D. (2004). *Educating the Net generation*. Louisville, CO: Educause
- Reinders, H. (2010). Twenty Ideas for Using Mobile Phones in the Language Classroom. *English teaching Forum*, number 3.
- Sabieh, C. (2002). The Influence of E-mail on Language Learning: A Positive Impact. Paper presented at the 22nd Symposium, Annual Center for Developing English Language Symposium, Cairo, Egypt.

- Sheer, V.C. & Fung, T.K. (2007). Can E-mail Communication Enhance Professor-Student Relationship and Student Evaluation of Professor? Some Empirical Evidence. *Journal of Educational Computing Research*, 37 (3).
- So, H. J. & Brush, T. A. (2008). Student perceptions of collaborative learning, social presence and satisfaction in a blended learning environment: Relationships and critical factors. *Computers & Education*, 51.
- Rosen, L.D. & Weil, M.M. (1995) Computer Availability, Computer Experience, and Technophobia Among Public School Teachers. *Computers in Human Behavior*, 11, 9-31
- Sheingold, K. & Hadley, M. (1990). *Accomplished teachers: integrating computers into classroom practice*. New York, NY: Bank Street College of Education
- Tao, L. & Reinking, D. (1996). What Research Reveals About E-mail in Education. Paper presented at the 40th Annual Conference of the College Reading Association, Charleston, South Carolina.
- Taylor, G. (2012). Making a Place for PowerPoint in EFL Classrooms. *OnCUE Journal*, 6(1). Nanzan University.
- Tufte, E.R. (1990). *Envisioning information*. Cheshire, Connecticut: Graphics Press.
- Tufte, E.R. (1992). *The visual display of quantitative information*. Cheshire, Connecticut: Graphics Press.
- Warschauer, M. (1996). Comparing face-to-face and electronic discussion in the second language classroom. *CALICO Journal* 13 (2).
- Voxopop/Chinswing Pty (2009). Voxopop [portal]. Recuperado de <http://www.voxopop.com>

Appendix 1

- <http://www.colombiamoodle.com>
- <http://campus.chamilo.org>

Appendix 2

- <http://www.englishatuniversity.com>
- <http://www.woodlands-junior.kent.sch.uk/interactive/literacy.html>
- <http://www.isabelperez.com/grammar.htm>
- <http://www.englishgrammarsecrets.com/>
- <http://www.englishexercises.org/>
- <http://www.saberingles.com.ar/exercises/index.html>
- <http://www.englisch-hilfen.de/en/index.htm>
- <http://www.mansioningles.com/Ejercicios00.htm>
- <http://www.englishexercises.net/>
- <http://www.english-4u.de/>
- <http://www.englishpage.com/>
- <http://www.ego4u.com/en/cram-up/grammar>
- <http://www.learnenglishfeelgood.com/sp/index.html>
- <http://www.agendaweb.org/grammar/adjectives-exercises.html>
- www.eslvideo.com
- www.clafoti.com
- www.ted.com
- <http://edition.cnn.com/studentnews>
- www.22frame.com
- <http://video.nationalgeographic.com/video>
- www.teachertube.com
- www.esl-lab.com/videoclips.htm
- <http://lessonstreams.org/browse-lessons>
- <http://www.esl-galaxy.com/video.htm>
- www.voxopop.com
- <http://www.americanliterature.com/>
- <http://translate.google.es/>
- <http://www.wordreference.com/es/translation.asp?tranword=phonetic>
- <http://dictionary.reference.com/>